

come questo; il quale più direttamente rammenta il presagio di Calcante nel secondo d'Omero **). Del mutarsi di Dei o d'uomini in forme d'uccelli, abbiamo esempi in Omero e in Virgilio, e ne' canti della Grecia moderna. Caronte o la morte prende forma anch'esso d'uccello ad adempiere i voleri del cielo.

- Quando s'appresta Gianco di Sibigna,
 Apprestasi alla pugna ver Cossovo,
 Tutti leva, e il monco ed il cieco,
 E il fanciul di sett'anni:
 5 E il suo nepote Banovic Secolo,
 Giovanetto di dodici estati.
 Restano a lui nove sorellucce;
 E decima l'invecchiata madre:
 Figliuolo non ha più nessuno
 10 Che 'l giovanetto Banovic Secolo.
 Or la madre alle figliuole parlò:
 Ite, infelici, voi nove tapine,
 E pregate il vostro dolce zio
 Se il vostro fratel vi cedesse:
 15 Non conduca lui 'n Cossovo. —
 Sorgono le nove sorellucce;
 Pregano il lor dolce zio:
 Preghiam te, nostro dolce zio,
 Cedi a noi il fratello unico;
 20 Non condurre il giovanetto in Cossovo.
 Noi non abbiam fratello nessuno,
 Che il giovane Banovic Secolo.

**) *Iliadis*, II, 322-332.

(3) *Pogjera* — Caccia innanzi : *propellit*.

(12) *Kukavize*.

(17) *Zamolisce* : *ex-orarunt*.